西人英語輔導

菲莎街東十八街錫安教堂每周二三五班
五日有高班中高中低初高初低五規系
晚課英語初班華人教師配合正規進步
統教材高質經驗教學效果顯著報名電
快速，收費平易另到府家教
879-9230

新學英文

新學英文字講讀文法　廣讀世事
歷史名人智慧，進習哲藝延生
實際或練習　年齡時間程度費用
隨便　掃文盲，進豐富生觀康幸
向熱學者4377771洽4711 SLOCAN

自已創業

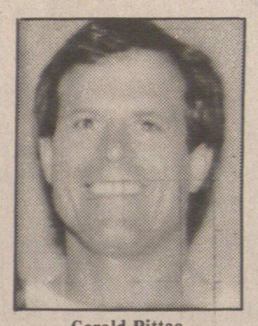
改善閣下的經濟收入，獨立工作，開始立萬，創造自己的事業與生意欲知詳情請撥290-9875
（廿四小時留言電話）

跌打風濕

周頌堯教授白鶴內外功拳
神效中風，車禍後遺症，哮喘，鼻敏感，頭頸肩腰背膝踝節痛傷痛
免費洽　2440緬街
電：872·8720

New Star Information Systems Inc.
中英文電腦植字
名片電腦設計印刷
$ 15/250 起
Chinese Typesetting & Translation
字 WORD
Tel: 682-5485 Fax: 682-4076
Suite 208 10, E. Pender Van. B.C.

尋人



Gerald Pittao

圖示男子自二月廿日起離家在溫哥華市區失踪未返。白種人，男性，四十二歲，身高六呎一吋，體重約180磅，深棕色頭髮，棕色眼，現在可能已鬍鬚滿臉。

特徵：頭、頸、肩有時失控，需要長期服食藥物。任何人如見到或掌握有關上述失踪男子之資料，請向溫哥華警部(MISSING PERSONS)致電報告。

看完本報請即定閱

INFO - DATE
Unique confidential service for sincere single. Reasonable rate. For more information, please send self-address return envelope to P.O. Box 88502, 101 - 13753 - 72nd Ave., Surrey, B.C. V3W 0X1

哀謝

先慈吳門高氏便漢夫人之喪經於一九九一年三月一日（星期五）下午二時假座孟碧珊殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於海景墓園

叩蒙
宗親戚友鄉世誼惠賜輓儀花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情殁存均感謹此哀

杖期夫「吳天賜」
孝女月娟壻薛華照
月明壻朱仕根
「月珍」
孝子庭光
孫女薛如意
孫壻郭榮超
男孫薛祺端薛祺安
朱强榮朱俊榮
孫女麥美鈴
曾孫女郭帝懿
郭帝恩
同叩謝
厚惠芳名　恕不臚列　祈爲見諒

訃告

先嚴馬公瑞慶號華業廣東台山白沙山朗鄉春心村人不幸於一九九一年三月六日上午九時病逝於雲埠聖榮士醫院積閏享受九十歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於三月十四日（星期四）下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園
忝屬宗親戚友鄉世誼哀此訃

哀孤子榮新媳黃艷新
榮光媳 NADINE
哀孤女美意婿鄭鏗源
孫男國強
孫女健儀孫婿 FRANK
佩儀孫婿 JAY
TIA, CRYSTAL, KAILEE,
外孫南鄭耀康
外孫男鄭耀榮
外孫男鄭耀康
外孫女鄭美麗
外曾孫男小龍
外曾孫女麗麗
同泣告

治喪處：雲高華馬氏宗親會
41E. HASTING S ST. VAN. B.C. V5Y 2L6
TEL: 681-7938
喪宅：101 TALISMAN AVE. VAN. B.C. V5Y 2L6
TEL: 879-8055

大漢公報
The Chinese Times
1 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C.
(604) 685-8575
中、西式結婚，壽帖
價錢公道　歡迎定做
增設燙金部
承印

樹苗出讓
種菓好季節，備有日本水晶梨，唐山種美國沙梨樹苗出讓查詢電話 4200 4861

賣雪梨樹
黃氏園有中國天津雪梨及日本水晶梨樹苗出賣有意者請打電話 525·2202

園藝服務
Landscaping
剪草 修樹 鋸樹 整草堂 鋪樹皮 鋪石仔 清理花園雜草 挖草 即 (POWER-RAKE) 請電湯255-1578

BUY-SELL
卑詩省免費廣告報紙
免費刊登售物小廣告
請電280·1000
欲購平靚貨品請閱本報
逢星期四出版
BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9
行政部電話：(604)273·1571
歡迎刊登付費商業圖片廣告

哀謝

先夫嚴馬公阜燦號華發之喪經於本月七日正午十二時假座 BELL FUNERAL CHAPEL 殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於海景墓園荷蒙
宗親戚友惠賜賻儀花圈
并親臨執紼素車隨送高誼隆情殁存均感謹此哀

未亡人梁彩萍
孤子偉大媳岑奕英
偉峯
孤女瑞藏婿譚烱民
瑞蓮婿黃卓然
瑞英婿李鈞榮
瑞儀婿倪敬勤
瑞冰婿盧仕凌
瑞金婿陳柱良
孫男俊傑俊明
外男孫譚健滕黃家駿
倪健中倪健華陳文豪
外女孫譚妙齡黃雪雯
李美燕李秀麗
長兄華樑嫂黃琼好
姊　養秀
侄　偉基侄婦珍納
偉林侄婦孫淑萍
偉富
侄孫男文光文柏文湘
侄孫女笑媚新媚
同叩謝
厚惠芳名　恕不臚列　祈爲見諒

哀謝

先夫嚴梁公金長字雲琅之喪事經於三月六日假暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園
叩蒙
恩平總會館，梁氏宗親會，江海同學會，恩中校友會派員協助
並蒙宗親戚友鄉世誼惠賜賻儀花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情殁存均感謹此哀

未亡人甄閏女
孤子景欣媳謝羅娣
煜欣媳梁美愛
振欣媳盧麗冰
本欣媳何慕月
孤女美羣女婿鄭榮洽
平桂女婿陳水榮
男孫栢能　柱能　海能
炎能　鍵能　梓能
女孫麗紅　麗儀
麗嫻　麗婷
外男孫鄭偉能
外孫媳朱艷霞
陳賓能外孫媳吳飛燕
鄭偉權　陳賓文
外孫女鄭麗雅外孫婿關昌明
陳麗琼外孫婿梁永明
鄭碧雅
外曾男女孫　五名
同泣謝
厚惠芳名　恕未臚列　請爲見諒

467派亞街利橋貨倉對面左邊積善街
中山安堂
林健龍
占卦算命
能知過去未來，一生人財福占卦五元，口談算命二十元，錄音算命三十元，外埠郵寄算命三十二元，結婚擇日、移居入伙、解釋酬照超幽、招魂、解除災難，祝星求運，七天候教，在住宅
467 PRIOR ST. 夾 JACKSON ST.
電話254·2082　V6A 2G3

註冊
明德託兒所
（特設託兒補助金）
可申請政府免費或津貼及接受本所補助，負責接送幼稚園兒童。
所址：715 Victoria Dr Van.
報名電話：二五五·四二五一

余景輝會計師
填報入息稅
會計，核數，稅務，商業，產業管理及諮商。
地址：雲哥華片打東街二百號二〇三室（緬街夾片打街）
辦公時間：星期一至五上午十時至下午五時半星期六十二時至四時
電話：669·4406

四季園藝
專業剪草鋪草皮
植樹修樹種花
美化及保養各種園庭
精日式西式庭園設計
請電228·1068

雅麗花舖
ELEGANT FLORIST
150 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
一五〇號 片打東街（緬街夾片打街）
TEL: (604) 685-3838
周慕軾主理
本店常備裝飾盆栽
專營
結婚襟花、花球
花牌、花籃
枱花、花圈
四季時花
歡迎光顧

月蓮花舖
Lisa Florist
LINDA WONG 主理
TEL: 689-5829
長青樹木　四季時花　花牌花圈
結婚花球
開張花籃
絲花擺設
439 DUNLEVY AVE. VAN. B.C. V6A 3Y4
(ABC 餐館側鄰)
歡迎參觀
電話訂購
專人送貨

本報廣告
效力宏大

高希雲殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街1235號
電話：255·5444
本館爲華裔人士服務已多年・對華人家庭及傳統風俗習慣・照顧十足・最近更擴充修葺・加强服務・合各種宗教儀式之用・華人顧問。免費諮詢
禮堂舒適　車位充足
空氣調節　服務週到
包辦一切　棺木山地
各種儀式　價錢公道
經理：馬信 CHARLES MATSON

安息堂殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.（近唐人街）
問我有長生
願人無短壽
如有垂詢，請與華人經理：李顯理 雲龍 二君接洽
＊寬大禮堂　＊免費停車
＊棺木山地　＊包辦一切
＊服務週到　＊價錢公道
＊任何宗教儀式不拘
電話：254－7166（24小時）

新奇士花店
SUN. K.S. FLORIST
389 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時
喜市定街東三八九號
電話六八七四〇九四
吳栢南啓
盆景花木
技工精製
結婚花球
花牌花圈
僑胞社團
光顧定製
特別歡迎

溫哥華花舖
Vancouver Wholesale Florists & Trading Ltd.
盆景樹木
花結婚禮
花球花籃
四季時花
花牌花圈
專人送貨
610 Malkin Avenue Vancouver, B.C. 近唐人街 Tel. (604) 254-5431

CANADA FLORIST
Flowers for All Occasions
加拿大花舖
KEN SOO Manager 蘇金
盆景花樹
插花
花球
花籃花牌
結婚花球
本店常備
長青樹木
含笑花
黃花白玉蘭
桂花
米仔蘭
中國名花
總代理李氏花屋
長生花圈
歡迎光顧
呂頌韶主理
GEO. LOUIE 住宅：255-9675
Louie's Florist
371 E. Hastings Street Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士定東街三七一號
TEL: 683-5124
色花式花美觀世界
4726 Canada Way Burnaby, B.C. V5G 1L2
Phone: 298-0522
傳呼電話：680-5262